



Editorial

Caminamos hacia Krems, marchamos hacia la soberanía alimentaria de los pueblos

En Europa, más de mil fincas agrícolas, con sus gentes que las hacen posibles, desaparecen cada día. La pérdida de biodiversidad cultivada no deja de aumentar. Las mejores tierras están pasando a manos del capital financiero que es el mismo que especulando con los alimentos dispara las crisis de precios alimentarios. La población europea desconfía cada vez más de un sistema alimentario que periódicamente pone en jaque su salud... Estas son algunas de las graves consecuencias de un sistema alimentario global basado **en un modelo neoliberal insostenible, manejado por transnacionales y mercados financieros**. Las políticas agrícolas vigentes en Europa han sido desarrolladas siguiendo la estela de las doctrinas de la Organización Mundial del Comercio. Y, fundamentalmente, la PAC se ha transformado de un mecanismo para garantizar la seguridad alimentaria en el continente a un instrumento sin vocación política, dejando la regulación agraria al albedrío de la pura competencia neo-liberal, donde siempre ganan las multinacionales y siempre pierde el pequeño campesinado de Europa y de otros muchos países. **Ya es hora de cambiar, ya es hora de volver a colmar de política la falsa democracia en la que nos encontramos**. Y la Soberanía Alimentaria debe de ser considerada el marco de las políticas agrícolas en Europa y en el Mundo. Los productores y productoras a pequeña escala, con su agricultura campesina -y diga lo que diga la agroindustria- son los únicos que pueden alimentar a la población preservando la riqueza de nuestro planeta para las futuras generaciones. Mientras la política y los intereses económicos persisten en el camino equivocado, en toda Europa, las ciudadanas y los ciudadanos se organizan para retomar el control de sus sistemas alimentarios y agrícolas: movimientos para la multiplicación de las semillas, organizaciones contra los transgénicos, jóvenes campesinos y campesinas reactivando el campo, cooperativas de producción-distribución-consumo, son algunas de las muchas alternativas que se construyen desde Europa. El Foro Nyéléni 2011 ofrecerá la posibilidad de una reflexión colectiva sobre estas iniciativas emergentes, y cómo podemos trabajar juntos y juntas más eficazmente. **En Austria fortalecemos los pilares con los que construimos el movimiento europeo por la Soberanía Alimentaria.**

Javier Sanchez, ECVC y Comité de Pilotaje de Nyéléni Europa



NYELENI 2011
EUROPEAN FOOD SOVEREIGNTY FORUM



¡Actívate!

5 - 12 Agosto

Séptima sesión del Comité Asesor del Consejo de Derechos Humanos de la ONU (con un seminario especial sobre los derechos de los campesinos/as) – Ginebra, Suiza - <http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/advisorycommittee.htm>

16 - 21 Agosto

Nyéléni Europa, foro europeo por la soberanía alimentaria – Krems, Austria
<http://nyeleni2011.net/>

3 - 5 Septiembre

Conferencia de la ONU sobre Información, con atención especial a Rio2012 - Bonn, Alemania - www.un.org/wcm/content/site/ngoconference

10 Septiembre

Día Internacional de la lucha contra la OMC, conmemoración de la memoria de Lee Kyung Hae

Octubre – Diciembre: Conferencias Regionales de Naciones Unidas sobre Desarrollo Sostenible (Rio2012). Participamos en las reuniones regionales para incluir la agricultura sostenible en la agenda de Río! Revise el calendario para su región: <http://www.uncsd2012.org/rio20/index.php?menu=23>

**Para suscribirse
en línea**

www.nyeleni.org



DESTACADOS

página 2



Soberanía Alimentaria en Europa

El Foro Nyéléni que fue organizado en Mali en 2007 pretendía comenzar iniciativas similares en todo el mundo, para identificar y fortalecer las luchas por la soberanía alimentaria. Para las organizaciones europeas esto era una prioridad, dado que estaban conscientes del impacto que tenían en el resto del mundo sus políticas y instituciones, así como también los modelos agrícolas, sociales, políticos y económicos que estas instituciones promueven. Con una población de 738 millones en 51 países, Europa representa el 10% de la población mundial. De los países que integran el continente, 27 constituyen la Unión Europea (UE), y presentan una población de 500 millones de personas. Estos países han puesto en común muchos campos de la competencia que se concentran en cada vez más poderosas instituciones supranacionales. La agricultura es una de las políticas clave para el bloque: representa el 46% del presupuesto, 141 mil millones de euros.

Quiénes somos

En los últimos años, cientos de organizaciones y movimientos han participado en las luchas, actividades y diferentes tipos de trabajo para defender y promover el derecho de los pueblos a la soberanía alimentaria en todo el mundo. Muchas de estas organizaciones estuvieron presentes en el Foro de Nyéléni en el año 2007 y se sienten parte de un amplio Movimiento de Soberanía Alimentaria, que considera la declaración de Nyéléni 2007 como su plataforma política. **El Boletín de Nyéléni quiere ser la voz de este movimiento internacional.**

Las organizaciones involucradas son: Development Fund, ETC, FIAN, Focus on the Global South, Food First, Amigos de la Tierra Internacional, GRAIN, Grassroots International, IPC for food sovereignty, La Vía Campesina, Marcha Mundial de las Mujeres, Oxfam Solidarity, Radio Mundo Real, Roppa, Foro Mundial de Pescadores y Trabajadores de la Pesca, Veterinarios Sin Fronteras.

¡Ha llegado la hora de la Soberanía Alimentaria!

Este material es libre de ser reproducido.

Alentamos a las personas y a las organizaciones tanto a reproducirlo como a copiarlo. Apreciaríamos que al hacerlo, citaran la fuente.



Compartiendo la experiencia: la metodología del foro

Todos los participantes del foro son representantes de organizaciones que trabajan para lograr la soberanía alimentaria. Esperamos recibir participantes de la totalidad de la región pan europea, compuesta por 42 países. Las discusiones estarán organizadas en torno a tres preguntas clave:

1. ¿Qué significa para nosotros la soberanía alimentaria y cómo estamos comprometidos con ella?
2. ¿Cuáles son las barreras y las oportunidades para alcanzar la soberanía alimentaria en Europa?
3. ¿Cómo debemos trabajar conjuntamente para alcanzar la soberanía alimentaria?

Luego los participantes elegirán un eje temático para la totalidad del foro, donde estas tres preguntas serán debatidas. Los ejes son:

1. Modelos de producción
2. Mercados, organización de cadenas y redes alimenticias
3. Condiciones de trabajo y aspectos sociales
4. Acceso a la tierra y otros recursos
5. Políticas públicas (PAC y desarrollo rural, políticas relacionadas a la pesca, energía, comercio)

La metodología del foro asegurará la participación equitativa de todos los participantes. Las decisiones serán tomadas por consenso. Por supuesto, no hay lugar para el comportamiento discriminatorio (ya sea por etnia, orientación sexual, género, etc.) o agresivo. Las discusiones se desarrollarán en torno a los cinco ejes temáticos y las descripciones (productores, consumidores, trabajadores y ONG) y reuniones regionales proveerán mayores insumos a las mismas. El foro será inaugurado con un día dedicado a las mujeres; asimismo, se desarrollarán reuniones de jóvenes periódicamente. Además del trabajo colectivo durante las sesiones habrá tiempo para llegar a conocernos. Los voluntarios están preparando un programa cultural, habrá un día de campo donde será posible visitar iniciativas de agricultores locales, se realizará diariamente una mística... la comida será de la región, orgánica y de comercio justo, provista por una cocina móvil que coopera con los agricultores locales. Una multitud de entusiastas austríacos trabajará voluntariamente durante el foro. La interpretación estará a cargo de COATI, un colectivo de intérpretes voluntarios. Los participantes y los grupos de apoyo están dedicando su tiempo, cabeza y corazón para fortalecer un movimiento pan europeo para la soberanía alimentaria, de acuerdo con el lema de la Vía Campesina: **Globalicemos la lucha, globalicemos la esperanza!** Para más información: <http://nyeleni2011.net/>

Un recuerdo de Nyéléni 2007

Miriam Nobre, Marcha Mundial de las Mujeres
Nyeleni ha reunido personas con experiencias y culturas políticas muy diversas en un propósito común: hacer Soberanía Alimentaria realidad. Desde diferentes movimientos construimos un territorio libre que favoreció la convivencia e el intercambio ritmados por los tiempos, sabores, y conocimientos del pueblo de Mali. Pudimos compartir las luchas de las mujeres por Soberanía Alimentaria y aguzar una mirada feminista para reconocer nuestro aporte a la producción, preparación y distribución de los alimentos y las barreras que encontramos sea por la tradición patriarcal que por la expansión del sistema capitalista en la agricultura. Salimos más fuertes para seguir en la lucha por la soberanía de los pueblos y la autonomía de las mujeres en una acción entre mujeres del campo y de la ciudad y en alianza con los demás movimientos.

continúa de la página 1

La Política Agrícola Común: de la auto suficiencia alimentaria a la competencia neoliberal

La Política Agrícola Común (PAC) ha cambiado considerablemente desde que fue concebida en 1962. La PAC se creó en ese momento para superar la necesidad de las personas **de garantizar la seguridad alimentaria y la independencia de la UE**, y para mejorar los ingresos de los agricultores manteniendo precios razonables para los consumidores. La política se basaba en los siguientes puntos: un precio justo al productor de bienes clave que se consideraban anualmente a nivel administrativo, de acuerdo a los costos de producción, los derechos de importación, y una salida garantizada en el mercado interior siguiendo el principio de preferencia comunitaria. **La (sobre)producción incrementó rápidamente.** Los países de la UE fueron obligados a almacenar y exportar el excedente hacia otros países, subsidiando los precios para compensar la diferencia en éstos. Esto animó el proceso de "dumping" en otros mercados, particularmente los de los países del Sur. Los productores locales fueron obligados a competir con productos importados que estaban subsidiados. Las primeras cuotas sobre la leche que pretendían limitar la producción y compartirla entre los estados miembro fueron introducidas en 1984; también se limitó a la producción cerealera por un programa de seguimiento obligatorio. Pero esto no fue suficiente: debido al gran aumento en el presupuesto, así como también a la presión internacional (principalmente de Estados Unidos) para reducir la protección agrícola de la UE, a la que se suma la de los agronegocios para reducir los precios de las materias primas agrícolas y abrir los mercados, la PAC fue radicalmente reformada en la década del noventa, y otra vez más recientemente. Los precios que se pagaban a los agricultores se redujeron en gran medida para satisfacer las tasas globales, y se introdujeron subsidios directos sobre la base del número de hectáreas o de animales por explotación agraria. Esto se completó con una política de desarrollo rural que contó con muchos menos recursos financieros. En 2003, el subsidio se convirtió en un Derecho de Pago Único (DPU). Dejó de estar vinculado a la producción, cumpliendo así con el pedido de la OMC; desde su creación en 1994, la OMC ha tenido una influencia predominante en la PAC, promoviendo reformas orientadas hacia la liberalización. **La competitividad se convirtió en la palabra clave dentro de la UE.** Debemos añadir a esto que desde su creación, la UE había abandonado su independencia en cuanto a las proteínas vegetales necesarias para la alimentación animal y había aceptado la renuncia de los derechos de importación en las tortas de soja (fueran o no transgénicas) de Estados Unidos.

Un modelo agro-industrial dominante

Este proceso ha tenido una marcada influencia en el modelo agrario que fue desarrollado en la UE. **El modelo agro-industrial ahora es dominante.** El número de agricultores desciende rápidamente, y ciertas granjas se vuelven cada vez más grandes, sin ningún límite máximo para las subvenciones. Entre los años 2000 y 2009, la UE perdió el 25% de sus explotaciones agrarias activas (lo que representa la pérdida de 3.6 millones de trabajos, particularmente en los estados que ingresaron al bloque recientemente, como es el caso de Rumania, Polonia y Bulgaria). Con 11.5 millones de personas trabajando a tiempo completo en 2010, el trabajo agrícola representa menos del 5% de la fuerza total de trabajo del bloque¹. **La caída en el número de agricultores familiares a pequeña escala se presenta como un dogma, como una comprobación de la eficiencia económica.** Así, una de las condiciones para la admisión preliminar de Turquía en la UE incluyó el imponerle una reducción en su población campesina activa entre el 33% (en 2002) a casi el 7%. Esto está en consonancia con las exigencias impuestas por el FMI y el Banco Mundial, que han destruido las políticas de apoyo a los productores y los organismos públicos de negocio de los productos². La Unión Europea impone normas referentes a la producción y el procesamiento, a la vez que vuelve difícil el vender su producción a los productores familiares de pequeña escala. Esto se justifica bajo el argumento de que se protege a los consumidores, el bienestar animal y la "modernidad", cuando en realidad estas normas son modos de favorecer a los agronegocios, que realizan un importante lobby en favor de ello en Bruselas. Se utilizan diferentes métodos para proteger los intereses industriales en el sector de las semillas (tales como patentes y certificados de origen vegetal) para impedir la independencia de los agricultores y para obligarlos a usar semillas provenientes de las multinacionales semilleras. Es la gran movilización de ciudadanos lo que ha limitado la introducción de semillas genéticamente modificadas a Europa: pero ésta se encuentra constantemente amenazada y no ha detenido las importaciones masivas de semillas genéticamente modificadas con destino a la alimentación animal. Las cadenas de hipermercados -dominadas por los seis grupos europeos como Carrefour, que es el segundo distribuidor más grande del mundo luego de Walmart, o los grupos alemanes Aldi y Lidl, los defensores de los descuentos cuyos jefes están entre las personas más ricas de sus respectivos países-, están recolectando todo el valor añadido. También continúan bloqueando el acceso de los productores locales al mercado y a industrializar la comida que los europeos consumen. En Rumania, por ejemplo, más del 50% de los alimentos son importados, aunque el país posee un rico territorio agrícola. Y este es el caso de muchos países tanto dentro como

1 - http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/index.php/Agricultural_labour_input

2 - Un análisis de las secciones 5 y 7 [http://siteresources.worldbank.org/TURKEYEXTN/Resource-es/361711-1209153236622/Volume_II_Final.pdf](http://siteresources.worldbank.org/TURKEYEXTN/Resource/es/361711-1209153236622/Volume_II_Final.pdf) y http://siteresources.worldbank.org/INTRANETTRADE/Resources/Pubs/Turkey_BHoekman&STogan_book.pdf



fuera de la Unión Europea. Pero necesitamos tener en mente que muchos sistemas coexisten, incluyendo muchas explotaciones de subsistencia y semi-subsistencia que contribuyen a alimentar a la gente y a la riqueza cultural de Europa.

Con Europa frente a una crisis social, la Soberanía Alimentaria está impulsando un gran movimiento

Los insuficientes ingresos económicos están causando además que mucha gente deba migrar y vender su fuerza de trabajo como trabajadores zafrales, en explotaciones intensivas de frutas y vegetales. En España, Alemania, Francia, los bajos salarios que se pagan a los trabajadores están siendo justificados por la necesidad de mantener la competitividad, en una Europa que orgullosamente clama que el comercio es "libre y justo", pero que falla a la hora de proponer cualquier tipo de medida de armonización social o fiscal entre sus estados miembro, que en cambio compiten el uno contra el otro. En esta Europa, la pobreza y la precariedad aumentan, dejando a mucha gente joven sin perspectivas, con el desempleo en aumento y la erosión de los servicios públicos. El acceso a la alimentación se ha vuelto difícil para un número creciente de personas. Los bancos están aplicando presión, y los estados están al borde de la bancarrota. Es el caso de Grecia, Irlanda, Portugal, España, y pronto seguirá Italia. **Es la crisis del capitalismo depredador. Es tiempo de cambiar el sistema.** Mientras tanto, por todas partes surgen alternativas a este modelo insostenible, que está dominado por los intereses financieros y de la industria. Ciudadanos, jóvenes, hombres y mujeres están construyendo iniciativas para garantizar el acceso a la tierra y para apoyar a los agricultores jóvenes, para que puedan establecerse y producir en un marco de respeto al ambiente, para permitir que las personas tengan acceso a los alimentos saludables, que las personas en situación de pobreza tengan acceso a productos de buena calidad, o para crear intercambios justos en un mundo basado en la solidaridad. Provenientes de más de treinta países, los actores de estos profundos cambios se reunirán en Krems, durante el Foro Nyéléni-Europa. Realizarán intercambios en lo referente a cuestiones clave respecto a la alimentación, a cómo fortalecer el movimiento por la soberanía alimentaria en Europa y alcanzar normas que sean más justas, en instituciones que busquen el bienestar del pueblo y del planeta. Para más información: <http://nyeleni2011.net/>

Voces desde el campo

Testimonios breves de América, África, Asia y Europa, la resistencia y las alternativas.

Rumania, un país con una gran historia campesina

Doug Knight, Director de Proyectos de la Asociación Eco Ruralis

Aquí, en Rumania, es difícil e inspiradora la lucha por los derechos de los agricultores a pequeña escala. Tenemos que lidiar con un gobierno que está trabajando en contra nuestra, y sin embargo tenemos que trabajar con una población de campesinos, que es la más grande de Europa, rica en tradiciones. La Asociación Eco Ruralis fue fundada en 2009 para dar voz a los 4,2 millones de pequeños agricultores en Rumania, que, hasta ahora, no han tenido voz. En 2011, se convirtió en la primera organización rumana miembro de la Coordinadora Europea de la Vía Campesina. Décadas de colectivización bajo el comunismo y el abandono durante el capitalismo han desanimado a los campesinos rumanos con su gobierno, pero siguen manteniendo su estilo de vida y la práctica de la agricultura ecológica a pequeña escala como parte de la antigua economía local. Somos una asociación de campesinos y para los campesinos, y nuestra asociación trabaja en nombre de todos y todas las campesinas en Rumania. Nuestro actual gobierno en Rumania apoya la biotecnología y la constante promoción del agronegocio como el futuro de la agricultura rumana, y trabajamos para dar voz a los puntos de vista de la oposición. Lo que nos anima es que el rumano promedio mantiene una profunda conexión con la tierra, debido a la historia campesina del país, y la mayoría de los rumanos saben que los pequeños agricultores deben recibir apoyo para que Rumania siga prosperando. Somos optimistas para el futuro de los campesinos en Rumania; después de todo, han experimentado lo peor, y todavía están en pie, con fuerza 4,2 millones de pequeños agricultores.

Los tiempos cambian, la agricultura ahora es un tema político

Heike Schiebek, agricultora austriaca, apicultora y activista de la Vía Campesina Longo mal, un movimiento de jóvenes ciudadanos y ciudadanas, crearon granjas colectivas en diferentes países en la década de 1970. Esto no era para nada común en ese momento. Una de estas granjas, que es donde he vivido durante los últimos 32 años, está en las montañas en el sur de Austria. Se trata de una granja mixta, con un rebaño de ovejas, 30 colmenas, cerdos, pollos y conejos, así como hortalizas, plantas medicinales y árboles frutales, así como los

Soberanía Alimentaria, la definición

La *Soberanía Alimentaria* es el derecho de los pueblos a que tengan alimentos nutritivos y culturalmente apropiados producidos a través de métodos ecológicos y sostenibles, y su derecho a decidir y ejercer sus propios sistemas alimentarios y la agricultura. Establece las aspiraciones y necesidades de aquellos que producen, distribuyen y consumen alimentos en el corazón de los sistemas y políticas alimentarias más que en las demandas de los mercados y las corporaciones. Defiende los intereses y la inclusión de la siguiente generación. Nos ofrece una estrategia para resistir y dismantelar el comercio libre y corporativo y el régimen alimentario actual, y las instrucciones para la alimentación, agrícolas, pastoriles y sistemas de pesca determinados por los productores locales y los usuarios. FS da prioridad a las economías locales y nacionales y a los mercados y da poder a los campesinos y a la agricultura familiar, la agricultura, la pesca artesanal, el pastoreo dirigido, y la producción, distribución y consumo basados en la sostenibilidad ambiental, social y económico. La soberanía alimentaria promueve el comercio transparente, que garantiza ingresos a todos los pueblos, así como los derechos de los consumidores para controlar su alimentación y nutrición. Asegura que los derechos de uso y gestión de las tierras, territorios, aguas, semillas, ganado y la biodiversidad están en manos de aquellos que producimos los alimentos. La Soberanía alimentaria supone nuevas relaciones sociales libres de opresión y desigualdades entre hombres y mujeres, pueblos, grupos raciales, clases sociales y económicas y las generaciones. Para más información <http://www.nyeleni.org/IMG/pdf/31Mar2007NyeleniSynthesisReport-en.pdf>

bosques. La producción se utiliza tanto para nuestra propia subsistencia y para la venta directa. Cuando comenzaron a cultivar las tierras de cultivo abandonadas, el principio de la agricultura colectiva todavía no existía. En Austria, las fincas son administradas por familias de forma tradicional. El número de explotaciones está disminuyendo rápidamente: demasiado trabajo, los precios no cubren los costos de producción, y una estructura familiar que a menudo es patriarcal, están causando que los jóvenes huyan de la tierra. Pero los tiempos están cambiando. En los últimos años, la agricultura se ha convertido en un tema político. Un número creciente de personas ya no acepta que la comida diaria sea producida por unas pocas multinacionales. ¡Cambiamos la Política Agrícola Común, así como las relaciones sociales, y promovamos la igualdad de género! Las críticas contra los supermercados, la creación de huertos en las ciudades, la ocupación de tierras en barbecho para plantar patatas, «guerrilla gardening», nuevas granjas colectivas y proyectos agrícolas desarrollados por los movimientos sociales están empezando a convertirse en una realidad. Un rasta joven me dijo: «Quiero ser un agricultor». Yo estaba muy emocionada. Todas estas iniciativas, así como la preparación para el Foro de Nyéléni en Austria han contribuido a la construcción de un movimiento que apoya la soberanía alimentaria.

Una semilla para revivir las comunidades autónomas locales

Pierre Besse, agricultor durante 20 años, y agricultor de la agricultura con apoyo comunitario (CSA) por 7 años, Suroeste de Francia. Después de obtener mi título en agronomía, estudié los principios de Masanobu Fukuoka de la agricultura natural y me involucré en el movimiento emergente de la permacultura en la década de 1980. Así fue como decidí dedicar mi vida a la agricultura. Desde el principio, mi objetivo ha sido doble: conocer y experimentar las técnicas de producción ecológica y promover el proyecto político de una sociedad inspirada en el principio de la soberanía alimentaria y sobre la base de comunidades agrícolas extensas e independientes. Cuando comencé mi actividad agropecuaria, vendía en los mercados locales al aire libre. Fue muy difícil, incluso siendo muy buenas las relaciones con los clientes. La venta en el mercado absorbe de dos a tres días de trabajopor semana, y la renta sigue siendo muy baja, la mitad del salario mínimo...

Entonces apareció la primera AMAP (Association pour le maintien d'une agriculture paysanne, forma francesa de agricultura de apoyo comunitario) en una ciudad cercana en el 2003 y me involucré con los consumidores en el 2004. El trabajo en AMAP cumple con las expectativas de nuestra familia: el tiempo dedicado a la venta se divide en 5, dando más tiempo para la producción, y sobre todo las relaciones con los clientes AMAP son muy gratificantes en términos de reconocimiento, tanto materiales como simbólicas. Nosotros, los agricultores AMAP, realmente nos sentimos "realizados por los consumidores". Personalmente, a través de esta asociación a largo plazo con los consumidores comprometidos, pude mejorar mis habilidades agrícolas, sin promocionar una etiqueta comercial «orgánica». En efecto, existe una creciente distancia entre la comprensión de nuestro trabajo en la granja y el enfoque de la etiqueta o certificación, que es sólo una herramienta de marketing. Por todas estas razones, vemos el sistema AMAP como un proceso de integración social y económica a nivel local: se trata de una semilla para el renacimiento de las comunidades autónomas locales, una poderosa herramienta para la Soberanía Alimentaria.

La cadena de producción de leche en Burkina Faso y las importaciones masivas de productos lácteos europeos

Maurice Oudet, Presidente de SEDELAN-www.abcburkina.net

Burkina Faso es un país del África occidental con 16 millones de habitantes, de los cuales 3 millones son ganaderos. La mitad de estos 3 millones

son familias, que, desde hace varias generaciones, dependen exclusivamente de su ganado. Estos criadores poseen 8 millones de cabezas de ganado. Pero, ¿cómo explicar que el ciclo de la leche esté muy poco desarrollado? La razón es simple: las importaciones masivas de productos lácteos. Principalmente leche en polvo procedente de Europa. Por lo tanto, lo que estoy diciendo es que el enemigo número uno de los ganaderos de Burkina [Faso] es el saco industrial de 25 kg de leche en polvo. Antes de la crisis alimentaria de 2008, con 200 francos CFA (0,30 euros) se podía comprar suficiente leche en polvo como para producir un litro de leche entera. Al mismo tiempo, un productor de leche que utilizara leche fresca de producción local tendría que pagar el litro de leche a 0,45 euros. ¿Cómo se explica que un litro de leche producido en Francia, Alemania o Irlanda pueda viajar en un camión cisterna de leche refrigerado a una fábrica, sufrir una transformación importante, ser enviado en un carguero, atracar en un puerto de África Occidental, posteriormente ser transportado 1000 kilómetros por carretera, descargado en un almacén, cargado de nuevo en otro camión, ser descargado en una tienda y que se venda —con ganancias— al consumidor final a un precio tan bajo? ¡Es evidente que la razón principal es el dumping! Hay que contar con todos los subsidios directos e indirectos que explican esta realidad. Actualmente, después de la crisis, la situación ha mejorado un poco, aunque sigue siendo muy preocupante. En Burkina [Faso] y en los países de África occidental los ganaderos están muy preocupados. ¡La soberanía alimentaria es una necesidad y una urgencia! Ilustraciones: http://www.abcburkina.net/photos/cpf_hongkong/b_2447.jpg y http://www.abcburkina.net/photos/cpf_hongkong/b_2466.jpg

EL MUNDO EN PALABRAS

Solidaridad con Honduras

Dos años después del Golpe de Estado, el ex presidente Zelaya y el Frente Nacional de Resistencia Popular (FNRP) se concentraron en San Pedro Sula, la capital económica de Honduras, para reclamar la caída de las fuerzas golpistas, que todavía siguen operando para frenar la restauración democrática. A pesar de las sistemáticas violaciones a los derechos humanos directos, especialmente contra activistas, líderes de la oposición y periodistas - desde el golpe militar doce periodistas han sido asesinados en el país *, la resistencia hondureña se mantuvo estoica. Durante el acontecimiento fue lanzado el Frente Amplio de Resistencia Popular (FARP), una alternativa política para las elecciones de 2013 que apunta a la creación de "un nuevo Estado hondureño"***.

*http://www.baserribizia.info/index.php?option=com_content&view=article&id=2506&Itemid=131 **<http://www.radiomundoreal.fm/Necessary-End?lang=en> Reportes y entrevistas a dirigentes y dirigentes de organizaciones centroamericanas <http://www.radioteca.net/result.php?id=13030166>

Se pide al Banco Mundial que deje de prestar dinero a los acaparadores de tierra

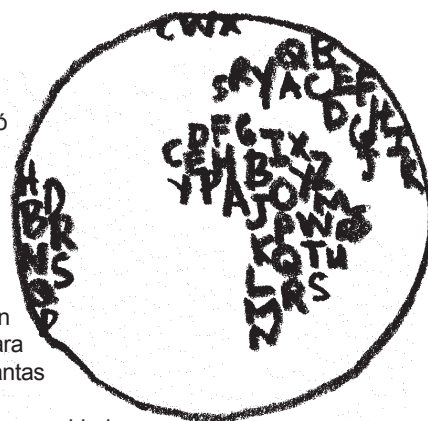
Organizaciones de la sociedad civil de América Latina, Europa y del mundo entero han publicado una carta abierta pidiendo a la Corporación Financiera Internacional (CFI) del Banco Mundial para que rechace una propuesta para financiar Calyx Agro, una empresa que adquiere las tierras agrícolas en América Latina en nombre de los inversionistas extranjeros ricos. Calyx Agro es una subsidiaria de Louis Dreyfus, uno de los operadores más grandes del mundo de materias primas. El Banco Mundial está considerando proporcionar un préstamo de hasta \$ 30 millones para ayudar a Calyx Agro a expandir sus operaciones en América Latina. La carta también denuncia al Banco por su continuo apoyo a otros grandes inversionistas que participan en el acaparamiento de tierras en todo el mundo. La carta completa se encuentra disponible en inglés, castellano y francés en: <http://farmlandgrab.org/post/view/18886>

Bolivia hacia

la soberanía alimentaria

El presidente Evo Morales firmó una nueva ley destinada a que Bolivia actúe hacia la soberanía alimentaria. La iniciativa requiere una inversión de 500 millones de dólares al año a lo largo de 10 años. Entre las múltiples acciones previstas, el Gobierno formará un banco de semillas del estado para almacenar y clasificar las plantas nativas de Bolivia y redireccionar los créditos a los productores de la comunidad.

Para más información: <http://alainet.org/active/47638&lang=es>



Sierra Leona insta a la oposición a acabar con las ofertas de tierras

Uno de los principales partidos de la oposición en Sierra Leona ha pedido al gobierno que cancele las principales ofertas de tierras firmadas con los inversores internacionales, aduciendo que se le quita el trabajo de los campesinos. La declaración se produjo apenas días después de que la empresa suiza de energía del grupo suizo Addax y Oryx anunciara que había firmado un acuerdo de € 258 millones (\$ 368 millones) para financiar un proyecto de energía renovable en el que se ha alquilado más de 50.000 hectáreas de tierra. El proyecto incluye el desarrollo de una plantación de caña de azúcar, la construcción de una refinería de etanol y una planta de energía de biomasa. "Nuestros registros muestran que el 10 por ciento de los estimados en el país 5,4 millones de hectáreas de tierras de cultivo adecuado para la agricultura han sido liberados," dijo el portavoz de la Alianza Democrática Nacional Mohamed Bah. El artículo completo se encuentra disponible en <http://www.rnw.nl/africa/bulletin/sierra-leone-opposition-urges-scraping-land-deals>

¡La próxima edición del boletín tratará de **Mujeres y Soberanía alimentaria!** Envía tus contribuciones – noticias, fotos, entrevistas a info@nyeleni.org hasta el 30 de Agosto!

Para leer, escuchar, ver y compartir

- *Against the Grain*, GRAIN, un nuevo informe sobre el papel de los fondos de pensiones en el acaparamiento de tierras, junio 2011 http://www.grain.org/articles_files/atg-30-en.pdf
- *Una injusticia llamada PAC*, Veterinarios sin fronteras, mayo 2011, <http://www.veterinariossinfronteras.org/news/2011/06/08/0001>
- *La PAC après 2013. Quels enjeux socio-économiques pour le Sud ?* ETOPIA, julio 2010 <http://www.inter-reseaux.org/groupe-de-travail/politiques-agricoles/article/la-pac-apres-2013-quels-enjeux>
- *La petición de Dakar contra el acaparamiento de tierras entregada al G20*, <http://www.fian.org/news/press-releases/g20-agriculture-hundreds-of-organizations-say-stop-farm-land-grabbing>
- *Sobre la responsabilidad de las transnacionales*, http://www.fian.org/news/press-releases/copy_of_resolution-of-human-rights-council-on-business-and-human-rights-fails-victims-of-transnationals

Para informes y más referencias www.nyeleni.org

Uno no vende la tierra por la cual camina su pueblo. Tashunka Witko, 1840–1877

